

ЗМІСТ

1. Вітання від Голови фонду «Майбутнє сиріт»
2. Проекти, Програми та Зустрічі 2013
3. Подяка нашим партнерам та друзям



Дорогі партнери та друзі!

Дякую кожному за співпрацю та фінансову підтримку програм та проектів, які наша команда реалізувала у 2013 році, щоб змінити становище та життя дітей-сиріт, які проживають у школах-інтернатах та випускників. Не маючи за собою статків, наші волонтери активно допомагають меншим дітям-сиротам.

Щиро дякую моїм прийомній родині Тім і Карлін Лоїс та друзям із США за моральну та матеріальну підтримку мене у складні періоди сьогодення в Україні.

Приємно зазначити, що число наших добродійців зросло у всьому світу. Ми поступово, але впевнено досягаємо поставлених цілей та завдань організації. Ми змогли реалізувати завдання, які ставили перед собою на початку 2013 року. Наша команда щороку удосконалює організаційні навички, і ми будемо надалі зростати та працювати заради забезпечення кращого майбутнього дітям та молоді з числа сиріт. У 2013 році, найбільші зусилля ми вклали в проведення просвітницьких тренінгів, таборів, робочих дискусій та зустрічей, адже інвестування в освіту дітей-сиріт є найефективнішим способом допомоги їм у майбутньому. Позитивним результатом року 2013 є ще те, що число сиріт знайшли родини.

Залишаються не вирішеними питання забезпечення житлом випускників інтернатів та офіційного повноцінного їх працевлаштування. Ефективність реалізації цих проектів потребує об'єднання зусиль та основне коштів.

У цьому звіті, ми хочемо ознайомити Вас з результатами та змінами, які відбулися у житті дітей-сиріт завдяки вашій допомозі.

Ми віримо, що подальша наша співпраця з Вами дорогі благодійники та партнери, дозволить досягати ще більшого успіху.

З вдячністю,
Андрій Назаренко
Голова ТОВФ «Майбутнє сиріт»
www.orphansfuture.org

CONTENTS

1. Greetings from the President of Orphans Future
2. Financial Report 2013
3. Projects, Programs and Meetings 2013
4. Thanks to our Partners and Friends

Dear partners and friends!

Thank you all for your cooperation and financial support for programs and projects that our team has implemented in 2013 to change the status and lives of orphaned children living in boarding schools and graduates.

I sincerely thank my adoptive family In the United States, Tim and Carlene Lois of Burlington Wisconsin. I also would like to thank our friends in the United States for the moral and material support given to us in our current difficult times in Ukraine.

I am pleased to note that the number of our benefactors has grown around the world. We are slowly but surely achieving our goals and objectives. Every year our team is improving our organizational skills, and we will continue to grow and work to ensure a better future for Ukraine's children and young orphans. In 2013, we invested in conducting educational workshops, camps, discussions and working meetings, as investing in the education of orphaned children is the most effective way to help them in the future. One positive result in 2013 was the number of orphans in orphanages has decreased. Most of the children are now living in foster care or have been adopted.

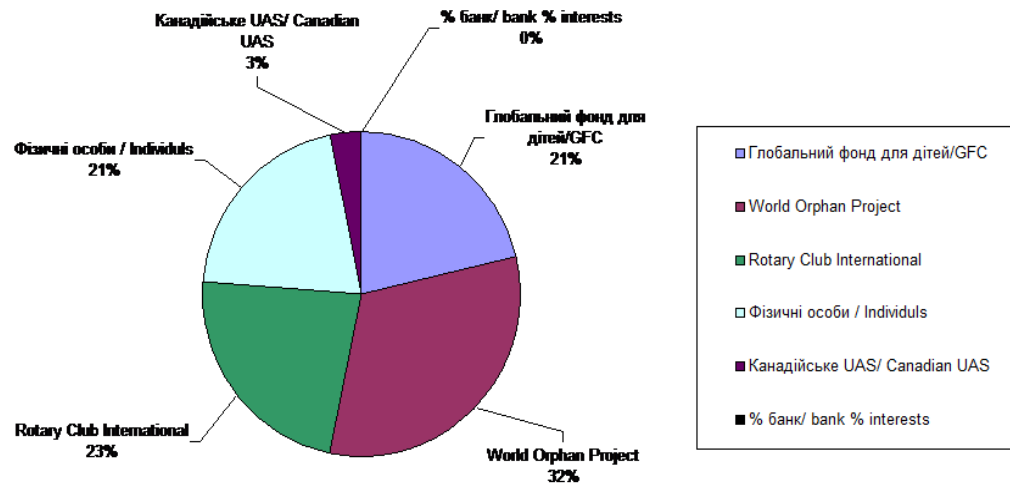
There are still unresolved issues of accommodation and boarding of orphan graduates. This project will require a dedicated effort on our part and ample funding from our benefactors in the near future. We are hoping to make more in this area in 2014.

In this 2013 report, we would like to acquaint you with the results and the changes that have occurred in the lives of orphans due to your help.

We believe that further cooperation with our dear benefactors and partners will help us achieve even greater success in 2014!

Sincerely,
Andriy Nazarenko,
Chairman of Orphans Future
www.orphansfuture.org

НАДХОДЖЕННЯ / REVENUE 2013 - 267 711,66ГРН. / 33 256,11USD

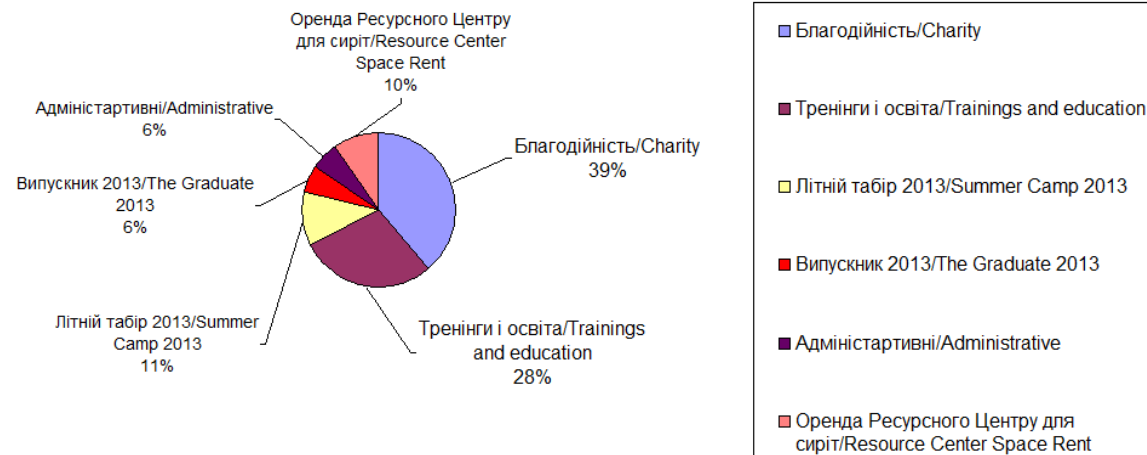


У 2013 році нашу команду благодійників та партнерів поповнили нові організації та фізичні особи / In 2013 our team of supporters joined:

Глобальний фонд для дітей / Global Fund For Children (USA)
 Міжнародний Ротарі Клуб / International Rotary Club
 Фіона Локвуд (Англія) / Fiona Lockwood(London)
 Вольтер Лучків / Walter Luchkiv (Canada)
 Неля Соколик / Nelya Sokolyk (London)
 Марія Меана / Maria Meana (USA)
 МБФ "ВІАНТ" м.Київ/ Charitable Fund "VIANT", Kyiv (Ukraine)

ВИТРАТИ / EXPENSE 2013 -

248 669,95ГРН. / 30 890,68USD



Історія та місія та команда «Майбутнє сиріт» / History, Mission and Team of Orphans' Future

«Майбутнє сиріт» є офіційно зареєстрована благодійна, неприбуткова організація, яка створена колишніми вихованцями Коропецької школи-інтернат у 2006 році. Діяльність поширюється на території Тернопільської області.

Команда «Майбутнє сиріт» об'єднує випускників інтернатних закладів, які самостійно створюють та реалізують соціальні проекти та програми, щоб змінити та покращити життя дітей-сиріт і залучити їх до активного суспільного процесу. Так у 2011 році за підтримки «Ukraine Charity»(Англія) та «Rotary Club of Rouse Hill» (Австралія) та World Orphan Project (США), випускники самостійно створили та облаштували усім необхідним Інформаційно-ресурсний Центр підтримки та взаємодопомоги: комп'ютери, Інтернет, бібліотека, міні-кухня, душ, пральна машина та зал для зустрічей. World Orphan Project виділяє цільові кошти на оренду приміщення Центру. Випускники – користувачі послуг покривають витрати за комунальні послуги і таким чином адаптовуються до самостійного життя.

Orphans' Future is officially registered charity, nonprofit organization founded by former students of Koropets state-run orphanage in 2006. Its activities cover the territory of the Ternopil region in Ukraine.

The Team of Orphans' Future unites young people, the graduates from orphanages who independently create and implement social projects and programs to change and improve the lives of orphans and bring them to an active social process. In 2011, with the support of Ukraine Charity (England), The Rotary Club of Rouse Hill (Australia) and The World Orphan Project (United States), the orphan graduates independently created and arranged a Resource Center, which provides: computers, the internet, a library, kitchenette, shower, washing machine and a meeting room. The World Orphan Project highlights the trust funds for the rental of the premises of the Center. Graduates are covering the costs for utilities, and thus adapting to independent living.

Хто отримав підтримку та допомогу у 2013 році?/ Who received support and assistance in 2013?

Благодійний фонд «Майбутнє сиріт» надав матеріальну допомогу 147 дітям -сиротам і позбавлених батьківського піклування, вихованцям з 12 державних дитячих будинків Тернопільської області та 100 особам молоді та студентам з числа дітей-сиріт. Окрім того матеріально-технічну допомогу отримали два дитячих будинки Бережанська школа-інтернат та Тернопільський дитячий будинок. / In 2013 Orphans Future provided assistance and gifts to 147 orphaned children and those who deprived of parental care and live in twelve state run boarding schools of Ternopil region, plus hundred orphan students received support and legal assistance. Besides that, two state run orphanages in Berezhany and Ternopil received technical support.

Наша команда/Our Team of volunteers 2013:

Ірина Вакалюк/Iryna Vakaluk, Василь Гриньків/Vasil Hrynkiv, Євген Лисняк/Yevgen Lysnyak, Володимир Яворський/Volodymyr Yavorskyu, Соломія Худчак/Solomiya Hudchak, Ала Цінькевич/Alla Zinkevych.



Проекти та програми/ Projects, Programs and Events:

Проект «На порозі самостійного життя»/ Project: “On the Threshold of Adult Life”

В 2013 році 55 дітей-сиріт віком з 14 до 17 років з дитячих будинків м.Тернополя, м.Бережан та смт.Коропця отримали навички самостійного життя: приготування страв, побудова команди та спільна боротьба з труднощами, вирішення конфліктних ситуацій, підтримка здорового способу життя, про права і як їх захищати або до кого звертатися за юридичною допомогою. Проект «На порозі самостійного життя» тривав з лютого по травень 2013 рік і став успішним завдяки об'єднанню зусиль та ресурсів громади, влади та бізнесу. Даний проект підтримали Глобальний фонд для дітей (США), UAS (Канада), Керміт Траска (США), Володимир Лучків (Канада) та World Orphan Project (США). Щира Подяка Тернопільським партнерам проекту: рестораторам, готелю «Тернопіль», Тернопільському обласному Центру зайнятості, Тернопільській міській раді та волонтерській участі МО «Братерство сиріт». «Такого роду тренінги потрібно проводити щорічно» – про це заявили державні заклади та діти-сироти. Вартість усього проекту склав: 60тис.грн.

In 2013 55 orphans, ages 14 to 17 years from orphanages in Ternopil, Berezhany and Koropets received independent living skill training regarding cooking, team building and joint cooperation to address the challenges of maintaining a healthy lifestyle, conflict resolution, protection of legal rights and to how to apply for legal aid.

The project lasted from February to May 2013, and became successful by combining the efforts and resources of the international benefactors, communities, government agencies and regional businesses. This project was supported by the Global Fund for Children (United States), UAS (Canada), Kermit Traska (United States), Walter Luchkiv (Canada) and The World Orphan Project (United States). Many thanks to our Ternopil partners: local restaurants, Hotel Ternopil, The Ternopil Regional Employment Center, Ternopil City Council and volunteers from the Brotherhood of Orphans NGO. “This kind of training should be carried out annually” said government institution representatives and orphans themselves. The cost of the entire project was almost \$8,000 USD.



Проект «Покращення умов в інтернатних закладах» / Project: “Improving Conditions in State-Run Orphanages”

Умови проживання дітей в інтернатних закладах потребують покращення. Особливо ті приміщення в яких діти проводять найбільше часу: столова та навчальні кімнати. Тому протягом 2013 року, завдяки World Orphan Project (США) та WALO (Нідерланди) у Бережанській школі-інтернат - вихованці та вихователі зробили ремонт столової кімнати, а у Тернопільському дитбудинку встановлено шість енергозберігаючих вікон та трое дверей. Умовою реалізації цих проектів є участь у них працівників та дітей школи, а благодійники забезпечують їх будівельними матеріалами.

The living conditions for children in state orphanages are in need of improvement, especially in those rooms where children spend the most time: dining rooms and study rooms. Therefore in 2013, due to The World Orphan Project (United States) and WALO (the Netherlands) students and teachers in the Berezhany boarding school repaired a dining room, and in the Ternopil orphanage, six energy-saving windows and three doors were installed. The work itself done by volunteers and school children, and philanthropists provided them only with building materials.

Проект «Рівні можливості» / Project: “Equal Opportunities”

Щоб усі діти мали рівні можливості навчатися і розвиватися у світі сучасних технологій, WALO та SKA (Нідерланди) започаткували спеціальний проект «Віртуальні навчання для дітей». Мета його, познайомити дітей з можливостями комп'ютерних та інтернет технологій у навчальному процесі і для всебічного розвитку. У вересні 2013 вихованці Тернопільського дитячого будинку отримали три ноутбуки від WALO, а 36 комп'ютерів уже на шляху з Нідерландів до вихованців Струсівської та Збаразької шкіл-інтернатів.

So ensure that all children have equal opportunities to learn and grow in a world of modern technology, our friends at WALO and SKA (Netherlands) launched a special project of virtual learning for children. Its purpose is to acquaint children with the capabilities of computer and Internet technologies in the educational process to assist in comprehensive learning and development into adulthood. In September 2013, students of the Ternopil orphanage got three laptops from WALO, plus 36 computers are already on the way from the Netherlands to pupils of the Strusiv and Zbarazh boarding schools.



Благодійні заходи / Charity Events

«Діти сироти в гостях у Миколая» / Event: Orphans Visiting St. Nicholas

У період свят, діти-сироти, вихованці інтернатних закладів залишаються зі своїми турботами на одинці, але завдяки Вашій підтримці ми даруємо радість і турботу цим дітям. Завдяки об'єднанню зусиль громади, благодійників та Тернопільської місцевої влади, 15 грудня 2013 року, 147 дітей-сиріт з усієї області приїхали до міста Тернополя, щоб прийняти участь в масштабному святкуванні свята Миколая. 14 волонтерів з МО «Файне місто» та 5 волонтерів фонду «Майбутнє сиріт» вчили дітей виробляти новорічні прикраси та вироби. Учасники брали участь в іграх, конкурсах і просто проводили цікаво час. Кожна дитина отримала речі першої необхідності: шкарпетки, засоби гігієни, солодощі, фрукти, канцтовари, іграшки, а школи-інтернат - спортивний інвентар. Дітям подарували справжнє свято і долучили їх самих до доброї справи. Окрім того, 90 дітей-сиріт з десяти дитячих будинків Тернопільської області отримали нове зимове взуття. Діти тепер можуть бути в теплі і більше часу перебувати на вулиці у зимовий період. Партнером проекту «Зимове взуття дітям-сиротам» виступив магазин «Територія взуття» - директор Хоміцький Ю.М., а благодійні кошти надали: Неля Соколик, Оля Дмитрик та Міжнародний Ротарі Клуб (США) спільно з Ротарі Клуб Роуз Хіл (Австралія).

During the holidays, thanks to your support we give joy and care for orphaned children. By combining the efforts of communities, philanthropists and Ternopil local authorities, on December 15th 2013, 147 orphans from across the region came to Ternopil city to take part in a large-scale celebration of St. Nicholas. 14 volunteers from NGO "Fayne Misto" and 5 volunteers from Orphans' Future created Christmas decorations and distributed gifts to the orphans. Participants took part in games, contests and just spent some enjoyable time together! Each child received some basic necessities: socks, toiletries, sweets, fruit, stationery, toys and sporting equipment. In addition, 90 orphans from ten orphanages of Ternopil region received new winter boots. Children can now stay warm and spend more time outside in winter. The Partner of the Winter Shoes Project for orphans was a store called "Shoes Territory" (Mr. Homitskyy Director, U.M.) and charitable donations were provided by: Nelia Sokolyk, Olya and Christina Dmytryk (London) and the International Rotary Club (United States) in association with The Rotary Club of Rouse Hill (Australia).



«Великодня радість 2013» / Event: Easter Joy 2013

Щорічна благодійна акція «Великодня радість» завдяки Вашим пожертвам, підтримує матеріально та духовно близько сотні дітей-сиріт та випускників інтернатних закладів. У 2013 році, 50 вихованців Новосільської та Бережанської шкіл-інтернатів вчилися розмальовувати крашанки та дізналися більше про історію та традиції Великодня. Даний захід відбувся спільно зі студентами з «Молодої просвіти». Окрім цього, «Майбутнє сиріт» не забуває про випускників інтернатних закладів, які опинилися в складному соціальному становищі. 20 осіб і одиноких матерів отримали допомогу необхідними продуктами харчування.

Thanks to your donations, our annual charity event “Easter Joy” materially and spiritually supported around one hundred children at orphanages plus some graduates. In 2013, 50 pupils of Noveselo and Berezhany orphanages painted Easter eggs and learned more about the history and traditions of Easter. The event was held in conjunction with students from the NGO “Moloda Prosvita”. In addition, Orphans’ Future assisted recent orphanage graduates who were in a difficult social situation. 20 people and single mothers received assistance of necessary food.



«Подаруй дитині свято» / Event: Give Happiness to a Child in an Orphanage

Протягом 2013 року близько сотні студентів Тернопілля організували та провели благодійні Акції та аукціони заради того, щоб подарувати радість і відчуття дитинства сотням дітям, які виховуються в інтернатних закладах. Кожна дитина отримала необхідні навчальну літературу, канцтовари, зошити, іграшки, одяг, взуття; проводили ігри, конкурси, а саме головне – дарували увагу та хороший настрій. Їм за це велике спасибі.

About a hundred students of Ternopil area organized and held charity events and auctions in order to give a sense of childhood joy to hundreds of children living in orphanages. Each child received textbooks, stationery, notebooks, toys, clothes, shoes, and games, participated in contests, and most importantly had a lot of fun! The orphans thank you very much for that.



Програма «Випускник» /The Graduate Program

Програма «Випускник» активно розвинулася і дає успішні результати. Випускники інтернатів самостійно допомагають і підтримують один одного морально та інформаційно, вчать та діляться досвідом зі своїми ровесниками та меншими. Випускники самостійно створюють сприятливі умови для адаптації в Тернопільському Інформаційно Ресурсному Центрі підтримки та взаємодопомоги. У 2013 році послугами Центру скористалося близько 600 відвідувачів, а сам Центр відвідало 1600 осіб. У 2013 року 22 дітей покинули стіни шкіл–інтернатів Тернопільської області і стали студентами ВУЗів та профтехучилищ. Ми гордимось тим, що число випускників інтернатів бажаючих вступати у вищі навчальні заклади зростає і саме колишні випускники допомагають їм визначитися у цьому процесі - вибору майбутнього.

Окрім цього, по даній програмі 15 випускників дитячих закладів 2013 отримали набір важливих речей для початку самостійного життя: ковдру, набір столовий та кухонний, та комплект постільної білизни. Окремо 10 випускників, які опинилися в складних життєвих ситуаціях отримали грошову фінансову допомогу на оплату житла, купівлі лікарств, чи пошук роботи. На даний час проблема працевлаштування та житлозабезпечення сиріт тимчасово вирішується і триває постійна робота з державними органами влади про вирішення цих проблем на постійній основі та комплексно.

The Graduate Program has been very successful so far. Graduates help themselves and support each other morally and with information, learning and shared experiences with their friends. Graduates independently create favorable conditions for adaptation at the Ternopil Information Resource Center. In 2013, the Center's services benefited some 600 visitors, and the center was utilized by 1,600 students and graduates. In 2013, 22 children graduated from orphanages in the Ternopil region and became University students and students of vocational schools. We are proud of the fact that the number of graduates wishing to enter into higher education is increasing and that former graduates help them make the right decisions during this process - the choice of a positive future.

In addition, the Graduate Program provided essential items to 15 graduates to help them to start an independent life: a blanket, a kitchen set, and bed linen. Ten graduates who found themselves in very difficult life situations received financial assistance for housing, medical aid and job searching. At present, the problem of employment and housing for orphans is improving. Public authorities are working with us to solve these chronic problems on a comprehensive, ongoing basis.



Програма «Літній табір 2013» / Summer Camp 2013

У 2013 році близько 100 вихованців дитячих будинків мали змогу активно відпочити у літніх таборах та знайти нових друзів з України та за кордону. Протягом літа 2013 року 5 волонтерів «Майбутнє сиріт», 7 волонтерів з WALO (Нідерланди), 2 волонтерів з Ротарі Клубу Роуз Хіл (Австралія) та Ротаракт Тернопіль провели наметові табори самостійного життя у Бережанах, Яблунові та Струсові для майже сотні вихованців інтернатних закладів. Кожного літа такі табори мають успіх у дітей, адже вони вчаться завжди новому: вивчають культуру та історію тих країн звідки приїжджають волонтери, заводять нових друзів, вчаться спілкуватися з новими людьми, налагоджувати дружбу, будувати команду і боротися з труднощами та допомагати один одному. Діти бажають, щоб такі табори проходили частіше, адже ми розуміємо, що ці діти потребують найголовнішого – уваги та турботи.

In 2013, about 100 orphans were able to relax and learn at summer camps and make new friends from Ukraine and abroad. During the summer of 2013, five volunteers from Orphans' Future, seven volunteers from WALO (Netherlands), two volunteers from the Rotary Club of Rouse Hill (Australia) and Rotary Ternopil held the program designed around teaching independent living for almost a hundred children from boarding schools. Summer camps are having success with children as they explore the culture and history of the countries where volunteers come from, make new friends, learn to communicate with new people, build friendships, learn teambuilding and problem solving skills, and help each other. Kids wish to participate in these camps more and more, and we understand that these camps provide children with much needed attention and care.



Сімейна опіка / Family Care

У 2013 році вперше за останніх 20 років вихованці дитячих будинків побували за кордоном. 11 дітей з Бережанської школи-інтернат двічі оздоровлювалися та відпочивали у США в американських родинах. Велика подяка МБФ «Благодійна ліга ВІАНТ» м.Київ за надану можливість нашим дітям бачити світ по-іншому. Вихователі дитячих будинків спостерігають позитивні зміни у житті цих дітей. / In 2013, for the first time in the 20 years, orphans were able to travel abroad. 11 children from Berezhany boarding school spent the holidays in the United States with American families. Many thanks to "Charity League VIANT" (Kiev) for giving these children the opportunity to see the world differently! Caregivers of the Berezhany orphanage observed positive changes in the lives of these children after the program.



Обмін досвідом та навчання / Sharing Experiences and Learning

З метою саморозвитку та обміну досвідом, волонтери фонду «Майбутнє сиріт» мали можливість брати участь та набути навички в наступних заходах. / In order to promote self-development and life experience, volunteers of Orphans' Future were able to participate in the following activities:

29-30 січня 2013 – м.Київ, участь в міжнародній конференції «ЯКІСТЬ ТА ДОСТУПНІСТЬ ПОСЛУГ ДЛЯ ДІТЕЙ І СІМЕЙ: МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ ТА ДОСВІД УКРАЇНИ», яка відбулася у місті Києві, і організована «Партнерство «Кожній Дитині». / **January 29-30 2013** - Kiev, participation in an international conference regarding quality and availability of services for orphan children and families. The participants discussed international standards and common experiences. The Conference was organized by the “Partnership for Every Child”.

17 червня 2013 – м.Тернопіль, робоча зустріч «Соціальна інтеграція випускників інтернатних закладів» організатор «Партнерство Кожній Дитині». / **June 17, 2013** - Ternopil, a working meeting called “Social Inclusion” was held. The organizer was “Partnership for Every Child”.

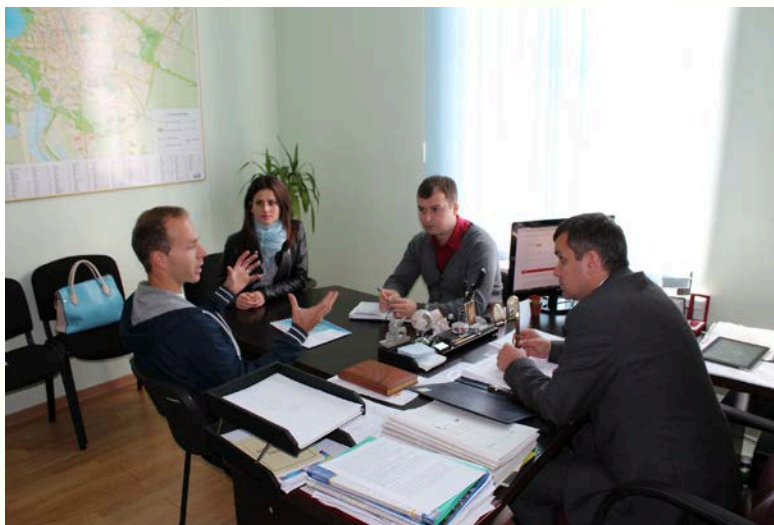


15 липня по 10 вересня 2013 року – робоча поїздка в США, зустрічі з Міжнародним Ротарі Клубом, Організація прийомних родин, та іншими потенційними партнерами фонду./ **July 15 to September 10, 2013** - working visit to the United States by Orphans' Future Chairman Andriy Nazarenko. Andriy met with the International Rotary Club at their headquarters in Evanston, Illinois just north of Chicago to discuss current and future cooperation.

19-24 червня 2013 р. – м. Лондон, Великобританія, участь в Благодійному святі «Івана Купала», презентація фонду для благодійників з Ukraine Charitay. / **June 19-24 2013** - London, United Kingdom. Mr. Nazarenko participated in the charitable event ‘Ivana Kupala” and met with benefactors of “Ukrainian charity”.



10 жовтня 2013 року – м. Тернопіль, Тернопільська міська рада, робоча зустріч, щодо вирішення житлових питань випускників інтернатних закладів. / **October 10, 2013** - Ternopil, at Ternopil City Council. A working meeting to address housing issues for boarding school graduates was held.



6-7 листопада 2013 року – м.Львів, участь в міжнародній конференції «Соціальні інновації в боротьбі із бездомністю», організатор «Народна Допомога». / **November 6-7 2013** - Lviv, Oleksiy Sisterov, the Orphans Future volunteer participated in the international conference “Social innovation in the fight against homelessness”, organized by the “People's Help” group.

7 листопада 2013 року – м.Тернопіль, 15 дітей-сиріт відвідали Тернопільську міську раду і дізналися про її діяльність. / **November 7, 2013** - Ternopil, 15 orphans visited the Ternopil City Council and learned about its activities.



12-15 листопада 2013 року /November 12-15 2013 - Kharkiv, the international organization working meeting to exchange experiences and ideas was organized by the “Global Fund for Children” (Unites States).



Майбутнє сиріт у ЗМІ 2013 / Media Recognition 2013

Діяльність фонду «Майбутнє сиріт» опубліковувалося щоквартально в різних місцевих та закордонних друкованих та телевізійних ЗМІ: новини фонду, звіти, теле- та радіопередачі про Акції та роботу команду організації.

Orphans' Future was recognized for its activities in local and international print and television media throughout 2013. News segments, television and radio programs reported on the projects and activities of Orphans Future. We are happy that our work is being recognized and promoted in Ukraine and around the world. A big THANK YOU to those who in the media who have covered Orphan's Future.

LeuserKrant.nl
Woensdag 27 november 2013

Lokaal nieuws 5

Unieke aanpak Orphans Future

ACHTERVELD/LEUSDEN - Stichting Wisselwerking Achterveld/Leusden Oekraïne is sinds 2008 succesvol. In samenwerking met diverse organisaties worden mensen in de Oekraïne ondersteund. Dit is het eerste deel van een drietal over dit bijzondere project.

door Arnold J. Spaaij

WALO organiseert zondag 18 december de kerstmarkt in Achterveld. De opbrengst wordt gebruikt voor ondersteuning van mensen in de stad Ternopil en daarvoor te intensieve samenwerking, opgezet met Orphans Future. Drie vrijwilligers van Orphans Future kwamen deze week meer dan 1.600 kilometer naar Nederland, gereden een computer op te halen.

Andriy Nazarenko de directeur, is het dagelijks leven zelfstandig adviseur, gaf afgelopen maandag een uitvoerige uitleg over de werkwijze van Orphans Future. Er is gekozen voor de steun van ongeveer 250 mensen in de stad Ternopil. Dat lijkt met zo'n 100.000 mensen in heel Oekraïne een druppel op de gloeiende plaat, maar Andriy Nazarenko legt uit: „Daar aanpak leidt tot steeds minder mensen die hulp nodig hebben in Ternopil.“

Dat in tegenstelling tot andere organisaties die vooral hulp bieden aan grote groepen weet, maar waar het aantal hulpbehoevenden niet echt afneemt. Daar bewust en gericht deze mensen tot en met 18 jaar te helpen lukt het ons deze jonge mensen een zelfstandig leven te laten opbouwen. We berekenen dat vooral door ze te verduurzamen te geven.

Orphans Future heeft eveneens een omvangrijk programma dat bestaat in het informatie- en Helms-

center in Ternopil. Van daaruit wordt gewerkt aan het leren van dagelijkse noodzakelijkheden zoals koken en het invullen van bijvoorbeeld officiële formulieren en sociale vaardigheden.

Zomerkampen

Dat laatste door ondermeer de organisatie van zomerkampen in samenwerking met WALO. Maar ook complete opleidingen worden gegeven, dikwijls in de eigen timmerfabriek. Dat de hulp voor mensen in echte hoge nood is, blijkt uit schoenen en kleding die de organisatie ook verzamelt en verdeelt onder de mensen van Ternopil. Kortom: De geboden hulp is zeer divers en omvangrijk.

In de Oekraïne worden mensen tot hun 16e jaar minimaal ondersteund door de staat. Tot hun 18e vallen die kinderen in een gat als

ze nog niet klaar zijn voor de maatschappij. En daar geeft Orphans Future dan ook extra aandacht.

Vrijwilliger Olena Baban is ook meegekomen naar Achterveld. In het dagelijks leven draagt ze een wijakel met huisvuilhouddie artikelen en ze is gesponsord Orphans Future. Voor de lange reis naar Nederland is ze mee als chauffeur. Waylita Hrynyk werkt als customer manager maar zet zich voor Orphans Future in met zijn kennis op het gebied van IT. De 30 computers die Olena mee terug neemt naar de Oekraïne moeten immers wel operationeel worden.

Volgende week meer over Teaching-orphans, de deels Amerikaanse educatieve-organisatie die ook samenwerkt met WALO en Orphans Future.



Andriy (Andriy) Nazarenko, geflankeerd door Waylita Hrynyk en Olena Baban geeft uitleg over de werkwijze van Orphans Future.

Тернопілля nday.te.ua Наш ДЕНЬ №18/9 жовтня 2013 року 7

Ротарі допомагає тернопільським сиротам

Теплі спогоди зіграють у ці осінні дні більше ста сиріт з тернопільських дитячих будинків.

Протягом літа для них проводили пізнавальні табори. Діти, позбавлені батьківської опіки, відчували підтримку і турботу, а також знайшли друзів, з якими тепер підтримують зв'язок.



Організував літні табори тернопільський Ротарі-клуб у партнерстві з Ротарі-клубом міста Роуз Хілл, що в Австралії, та обласною благодійною організацією «Майбутнє сиріт». Під час цих програм для дітей віком від 6 до 16 років проводили цікаві заняття та навчали життєвими навичкам, які їм згодяться

поза межами дитячого будинку.

Ці ці заходи проводили у мальовничих куточках нашого краю – у санаторіях у Березані і Яблунові, а також у таборі «Зорянда» біля Струсова. З дітьми займалися волонтери: відомі діячі фонду «Майбутнє сиріт» – Володимир Яворський, Ірина Валкалюк, Соломія Худяк; тернопільського Ротаракту – Катерина Сампара; з австралійського Ротарі-клубу – Рональд Маккеллар; тернопільської організації «Молодь з мисью» – Ірина Коцишин і Інастас Дюда.

Програма була розроблена, щоб допомогти сиротам з переходом до самостійного життя, коли вони покинуть дитячі будинки. На заняттях учасники табору дізналися про проблеми торгівлі людьми і як запобігти цьому, про небезпеку наркотику і алкоголю, вчили англійську

мову, проявляли свої здібності у мистецтві, конкурсах та іграх.

У літньому таборі сироти були забезпечені всім необхідним. Разом з навчальними матеріалами вони отримали одяг, взуття, спортивний інвентар, іграшки. Деяке необхідне обладнання одержали в дарунок і дитячі будинки.

Літню програму для тернопільських сиріт фінансували міжнародний Ротарі-клубу й такі ж організації в Роуз Хіллі і Тернополі.

Варто зазначити, що Ротарі-клуби – це добровільні об'єднання представників бізнесу, професійних і громадських діячів, що займаються благодійністю. На сьогодні таких організацій по всьому світу близько 33 тисяч. Вони об'єднують понад 1 мільйон 200 тисяч людей. Більше можна дізнатися на сайті www.rotary.org.

Ольга КУШНІРУК.
На фото: організатори й учасники літніх таборів.

Відвідайте ці посилання онлайн/ Visit these links online:

<http://poglyad.te.ua/podii/velykodnya-radist-dlya-ditej-syrit-u-ternopoli/>

<http://www.youtube.com/watch?v=1j1zPwlgSN4&feature=youtu.be>

<http://t-v.te.ua/podiyi/ternopilski-diti-siroti-pobuvali-v-gostyah-u-svyatogo-mikolaya/>

<http://www.youtube.com/watch?v=2KC3MwvB-qk&feature=youtu.be>

<http://www.youtube.com/watch?v=mq7e7obD2Y0&feature=youtu.be>

<http://nday.te.ua/spochatku-boyavsya-jihaty-v-ukrajinu-ale-teper-hochu-zalyshytysya-nazavzhdy/>

<http://20minut.ua/Novyny-Ternopolya/Podii/vipuskniki-internativ-pobuvali-u-chervonij-kalini-10279519.html>

<http://www.youtube.com/watch?v=xy-0wOTf1QM&feature=youtu.be>

Наші контакти / Contacts:

м. Тернопіль, вул. Чумацька, 37, 46009, Україна; тел.: +38 (097) 553-08-20,

E-mail: office@orphansfuture.org, www.orphansfuture.org